



13 MAI — 8 OCTOBRE 2023

LE ROI EST MORT, LONGUE VIE À LA REINE

MUSEUM FRIEDER BURDA
BADEN-BADEN

LE ROI EST MORT, LONGUE VIE A LA REINE

13 MAI — 8 OCTOBRE 2023

Hiba Alansari | Thuraya Al-Baqsami | Monira Al Qadiri | Rosa Barba
Alexandra Bircken | Monica Bonvicini | Leda Bourgogne | Kerstin Brätsch
Tania Bruguera | Ceal Floyer | Galli | Asta Gröting | Roey Victoria Heifetz
Almut Heise | Leila Hekmat | Leiko Ikemura | Anne Imhof | Annette Kelm
Conny Maier | Heidi Manthey | Beatriz Morales | Sara Nabil | Helga Paris
Adrian Piper | Lin May Saeed | Karin Sander | Julia Scher | Marianna Simnett
Sturtevant | Rosemarie Trockel | Patricia Waller

Aux échecs, il n'y a pas de secrets, seulement des vérités à découvrir
— Savielly Tartakower (1887–1956)

Une exposition de notre temps. – Superman est freiné et s'envole contre un mur, une lapine hybride surdimensionnée offre une protection maternelle, un couple d'hippocampes échange les rôles sexuels traditionnels et la passion fait des étincelles : avec une sélection d'œuvres contemporaines de 31 femmes artistes de différentes générations et influences culturelles, l'exposition du musée Frieder Burda est exclusivement consacrée aux positions féminines et à leur large éventail de contenus.



Almut Heise, *Wohnzimmer III*, 1968



Roey Victoria Heifetz, *Shvirat ha-Kelim (Breaking of the Vessels)*, 2022



Adrian Piper, *Self-Portrait in the Manner of Käthe Kollwitz*, 1966



Leiko Ikemura, *Usagi Greeting*, 2021

Peggy Guggenheim (1898-1979) était une collectionneuse d'art, une galeriste et une mécène. Cette Américaine légendaire est considérée comme une pionnière et une supportrice de l'avant-garde internationale, de Max Ernst à Jackson Pollock en passant par Marcel Duchamp. Elle a également vécu avec ambivalence son rôle de femme dans un milieu artistique en pleine expansion et dominé par les hommes.

Il y a exactement 80 ans, Guggenheim présentait dans sa galerie visionnaire Art of this Century à New York *Exhibition by 31 Women*, une exposition réservée exclusivement aux femmes artistes et qui les plaçait ainsi très tôt sous les feux de la rampe. Et c'est Marcel Duchamp (1887-1968), l'une des figures clés de l'art du 20^e siècle, qui, en tant qu'ami de longue date, l'a conseillée sur le titre et le concept de l'exposition. Mais Duchamp avait une autre passion : le jeu d'échecs. Ici, comme on le sait, la reine est la pièce la plus puissante, tandis que le roi, dans son rayon d'action limité, dépend de la protection des autres pièces.

Les critiques de l'époque oscillaient entre admiration réticente et mépris condescendant. Ces jugements ont culminé avec la déclaration de James Stern, critique d'art de l'influent *TIME* Magazine, qui a refusé l'exposition au motif qu'il n'y avait jamais eu d'« artiste féminine de premier ordre ». Quelle erreur déjà à l'époque !

Le roi est mort, longue vie à la reine reprend la base conceptuelle de cette exposition si importante d'un point de vue historique et rend hommage à l'œuvre artistique d'exactement 31 femmes artistes également, qui prennent pour thème les transformations esthétiques, politiques et sociales de notre époque récente. Les artistes se révèlent ici être des témoins de leur époque, qui est toujours aussi la nôtre. L'exposition entend ainsi donner aux travaux exposés ici une voix propre, libre et indépendante des débats idéologiques si prisés dans le monde de la culture.

Pour ce faire, le commissaire d'exposition et directeur artistique du musée, Udo Kittelmann, a passé en revue sa longue biographie de conservateur et a invité des femmes artistes déterminantes pour lui comme pour leur contexte respectif. La présentation rassemble des œuvres d'art de différentes disciplines, dont la peinture, la sculpture, le film, le son et l'installation. Les travaux s'intègrent dans le parcours de l'exposition pour former une mise en scène narrative globale – tout en restant toujours au centre de l'attention en tant que positions individuelles fortes. « L'exposition donne une voix aux œuvres et fait confiance à leur force et à leur signification pour s'imposer parfois bruyamment, parfois subtilement en silence », explique Udo Kittelmann.



Kerstin Brätsch, *Towards an Alphabet_Dino Runes* [Baden-Baden version] A-K (detail), 2023



Helga Paris, *Untitled* [from the series «Frauen im Bekleidungswerk VEB Treffmodelle Berlin», 1984]



CONSEILS POUR VOTRE VISITE

MUSEUM FRIEDER BURDA

Lichtentaler Allee 8 b
76530 Baden-Baden
+49 7221 39898-0
office@museum-frieder-burda.de
museum-frieder-burda.de

HORAIRES D'OUVERTURE

Ma – Di, 10.00 – 18.00 h, ouvert tous les jours fériés,
fermé le 24 et 31 décembre

BILLETS

Tarif plein 14 euros

Tarif réduit 11 euros (étudiants, visiteurs handicapés, chômeurs)

Billet combiné avec la Staatliche Kunsthalle 18 euros, réduit 14 euros

Parents avec enfants 27 euros

Enfants jusqu'à 8 ans gratuit

Scolaires à partir de 9 ans 5 euros

Scolaires en groupe 2 euros

Museums-Pass-Musées, ICOM gratuit

LIVRET D'EXPOSITION

L'exposition sera accompagnée d'un livret contenant des textes et des illustrations sur chacune des positions artistiques présentées, qui sera distribué gratuitement aux visiteurs.

GROUPES ET VISITES GUIDÉES

+49 7221 39898-38, fuehrungen@museum-frieder-burda.de

Tarif de la visite guidée : 75 euros, 60 min

Outre les visites guidées du musée, des visites virtuelles peuvent également être réservées.

FOLLOW US

#friederburda

Notre partenaire média



arte

THE KING IS DEAD, LONG LIVE THE QUEEN

13 MAY – 8 OCTOBER 2023

Hiba Alansari | Thuraya Al-Baqsamī | Monira Al Qadiri | Rosa Barba
Alexandra Bircken | Monica Bonvicini | Leda Bourgogne | Kerstin Brätsch
Tania Bruguera | Ceal Floyer | Galli | Asta Gröting | Roey Victoria Heifetz
Almut Heise | Leila Hekmat | Leiko Ikemura | Anne Imhof | Annette Kelm
Conny Maier | Heidi Manthey | Beatriz Morales | Sara Nabil | Helga Paris
Adrian Piper | Lin May Saeed | Karin Sander | Julia Scher | Marianna Simnett
Sturtevant | Rosemarie Trockel | Patricia Waller

In chess there are no secrets, only undiscovered truths.
—Savielly Tartakower (1887–1956)

This is an exhibition of our time: Superman is thwarted and hits a wall, an oversized hybrid female hare offers motherly protection, a pair of seahorses switches traditional gender roles, and passion creates sparks. With a selection of contemporary works by thirty-one female artists of different generations and cultural influences, the exhibition at the Museum Frieder Burda presents exclusively female positions and their wide spectrum of themes.

Peggy Guggenheim (1898–1979) was an art collector, gallerist, and patron of the arts. The legendary American is considered a pioneer and supporter of international avant-garde artists ranging from Max Ernst and Marcel Duchamp to Jackson Pollock. She, too, experienced her role as a woman in an expanding and male dominated art scene as ambivalent.

Exactly eighty years ago, Guggenheim presented in her visionary gallery Art of this Century in New York, the exhibition titled *Exhibition by 31 Women*, an early example of a show featuring women artists. Marcel Duchamp (1887–1968), one of the key figures in twentieth-century art and a longtime friend of Guggenheim's, advised her on the show. Duchamp, who was also a passionate chess player, provided the title and concept for the exhibition. As is well known, the queen is the most powerful figure in chess, while the king has a limited radius of action and depends on the other figures for protection.

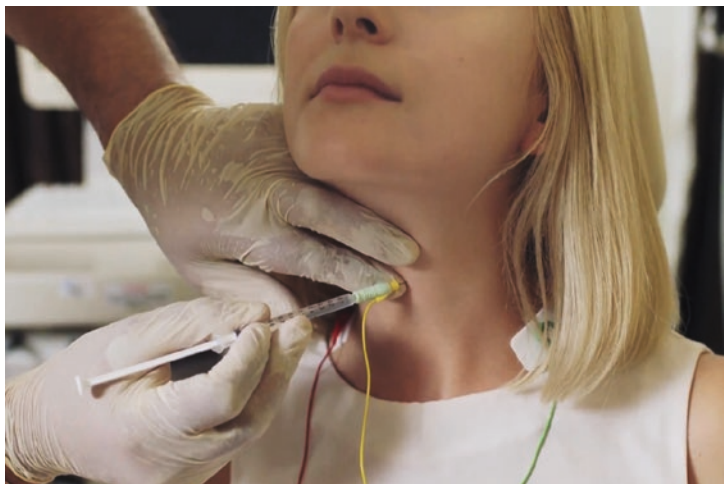
Contemporary critics reacted with reluctant admiration and condescending disregard. The verdicts culminated in a review by James Stern, the art critic of the influential magazine *TIME*, who rejected the exhibition since he had never seen a “first-class woman artist.” How wrong could a critic be!

The conceptual foundation of this historic exhibition is now taken up by *The King is Dead, Long Live the Queen*, which will likewise present the work of thirty-one contemporary women artists who reflect on recent aesthetic, political and social transformations. These artists prove to be witnesses of their time which is always our time as well. The exhibition aims to allow the presented works to have their own voices, which are free and independent of the ideological debates that are so prevalent in the cultural environment.

Udo Kittelmann, the curator of the exhibition and artistic director of the museum, has invited artists who were decisive both for him, personally, in his extensive career and in their own context. The presentation unites works from various disciplines, including painting, sculpture, film, sound, and installation. The works contribute to the overall narrative staging of the exhibition while also remaining focused as distinctive individual voices. Kittelmann explains, "The exhibition gives the works a voice and believes in their power and meaning, allowing some of them to be loud and others to assert themselves subtly and quietly."



Galli, *Wer das Gelbe nicht ehrt...*, 1981/1987



Marianna Simnett, *The Needle and the Larynx* (Detail), 2016



Leda Bourgogne, *Eccomi*, 2018



Reference Image [Jean Painlevé, *Male Seahorses*, 1931] for Rosemarie Trockel, *Die Gleichgültige*, 1994



Sturtevant, *Duchamp Wanted*, corrected ready-made, 1992

TIPS FOR YOUR EXHIBITION VISIT

MUSEUM FRIEDER BURDA

Lichtentaler Allee 8 b

76530 Baden-Baden

+49 7221 39898-0

office@museum-frieder-burda.de

museum-frieder-burda.de

OPENING HOURS

Tu – Su, 10 a.m. – 6 p.m., open on all public holidays,

closed on 24 and 31 December

TICKETS

Regular ticket 14 euros

Reduced 11 euros (students, the disabled, unemployed)

Combi-Ticket with the Staatliche Kunsthalle 18 euros, reduced 14 euros

Parents with children 27 euros

Children aged 8 and under free of charge

Children aged 9 and over 5 euros

Groups of school children 2 euros

ICOM free of charge

BOOKLET

The exhibition will be accompanied by a booklet that includes texts and illustrations of all works and is distributed free of charge to visitors.

GROUPS AND PRIVATE GUIDED TOURS

+49 7221 39898-38, fuehrungen@museum-frieder-burda.de

Fee for guided tours: 75 euros, 60 min

In addition to guided tours in the museum, digital tours can also be booked.

FOLLOW US

#friederburda

Our media partner



arte

Cover: Patricia Waller, *Untitled (Superman)*, 2011. Wool, styrofoam, wire, crochet, 120 × 60 × 50 cm. Courtesy of Galerie Deschler, Berlin © Patricia Waller and VG Bild-Kunst, Bonn 2023

Credits: Leda Bourgogne, *Eccomi*, 2018. Pencil, charcoal, acrylic on canvas, 125 × 110 × 3 cm. Private Collection © Leda Bourgogne; photo: Roman März, Berlin | Kerstin Brätsch, *Towards an alphabet_Dino runes* (Baden-Baden version) detail, 2023. Latex digital printing on wallpaper, wall fleece, 3,75 × 17,625 m. Museum Frieder Burda © Kerstin Brätsch | Galli, *Wer das Gelbe nicht ehrt...*, 1981/1987. Acrylic, chalk and tempera on nettle, 125 × 100 cm. Courtesy the artist and Kraupa-Tuskany Zeidler, Berlin © Galli | Roey Victoria Heifetz, *Shvirat ha-Kelim (Breaking of the Vessels)*, 2022. Graphite and ink on paper, 3,5 × 3 m. Roey Victoria Heifetz © Roey Victoria Heifetz; photo: Ansgar Schwartz | Almut Heise, *Wohnzimmer III*, 1968. Oil on canvas, 3 panels, overall dimensions 177,7 × 269 cm. Museum Frieder Burda © VG Bild-Kunst, Bonn 2023 | Leiko Ikemura, *Usagi Greeting*, 2021. Patinated bronze [1/5], 448 × 245 × 245 cm. Courtesy Ikemura Foundation © Leiko Ikemura und VG Bild-Kunst, Bonn 2023 | Helga Paris, *Untitled (from the series "Frauen im Bekleidungswerk VEB Treffmodelle Berlin")*, 1984. Photography, image size 25 × 37,5 cm, sheet size 32 × 44,5 cm © Helga Paris | Adrian Piper, *Self-Portrait in the Manner of Käthe Kollwitz*, 1966. Charcoal drawing on newsprint, 46 × 33 cm. Collection of the Adrian Piper Research Archive (APRA) Foundation Berlin © APRA Foundation Berlin | Marianna Simnett, *The Needle and the Larynx*, 2016. Digital HD video with surround sound 15:17 min. (video still). Courtesy the artist, Société, Berlin, and Serpentine Galleries, London © Marianna Simnett | Sturtevant, *Duchamp Wanted, corrected ready-made*, 1992. Color offset print on strong wove paper, framed, 40 × 30 cm. Private Collection © Estate Sturtevant, Paris | Rosemarie Trockel, *Die Gleichgültige*, 1994. Excerpt from L'Hippocampe, 1933 (Les Documents Cinématographiques, Paris, production by Jean Painlevé), video, b/w, no sound, 1:44 min. MUSEUM MMK FÜR MODERNE KUNST. Acquired with generous support from the 3×8 Fonds, an initiative of 12 Frankfurt companies and the City of Frankfurt © VG Bild-Kunst, Bonn 2023; photo: Archives Jean Painlevé